

LIVES Impact

FR Vieillir en Suisse: du privé au politique

DE Älter werden in der Schweiz: vom Privaten zum Politischen

EN Aging in Switzerland: from private to political



FR Messages-clés

Vieillir en Suisse: du privé au politique

Une perception âgiste : Les politiques suisses réduisent les seniors à une catégorie homogène, souvent associée au déclin et à la dépendance, en omettant la richesse des expériences individuelles.

Vieillir est un phénomène social : Le modèle actuel de vieillissement actif ignore les défis et réalités des seniors encore actifs, ainsi que l'importance du travail non rémunéré pour la cohésion sociale.

Impact sur les femmes : Cette approche âgiste amplifie les inégalités de genre, car de nombreuses femmes âgées demeurent fortement engagées dans les soins familiaux, perpétuant les inégalités de leur parcours professionnel.

DE Kernaussagen

Älter werden in der Schweiz: vom Privaten zum Politischen

Eine altersbezogene Wahrnehmung: Die Schweizer Politik reduziert Senioren auf eine homogene Kategorie, die oft mit Verfall und Abhängigkeit in Verbindung gebracht wird, und lässt dabei den Reichtum an individuellen Erfahrungen außer Acht.

Altern ist ein soziales Phänomen: Das aktuelle Modell des aktiven Alterns ignoriert die Herausforderungen und Realitäten älterer Menschen, die noch im Berufsleben stehen, sowie die Bedeutung unbezahlter Arbeit für den sozialen Zusammenhalt.

Auswirkungen auf Frauen: Dieser altersbezogene Ansatz verstärkt die geschlechtsspezifischen Ungleichheiten, da viele ältere Frauen weiterhin stark in der Familienpflege engagiert sind und damit die Ungleichheiten in ihrer beruflichen Laufbahn fortsetzen.

EN Key Messages

Aging in Switzerland: from private to political

An ageist perception: Swiss policies reduce senior citizens to a homogenous category, often associated with decline and dependency, while overlooking the wealth of individual experiences.

Ageing is a social phenomenon: The current model of active ageing ignores the challenges and realities of older people who are still working, as well as the importance of unpaid work for social cohesion.

Impact on women: This ageist approach amplifies gender inequalities, as many older women remain heavily involved in family care, perpetuating the inequalities in their career paths. →

FR Résumé

Le vieillissement en Suisse est souvent perçu à travers un prisme réducteur, où les personnes âgées sont vues sous l'angle du déclin, du déficit et de la dépendance. Bien que des programmes cantonaux et locaux visent à améliorer la qualité de vie des seniors, ces initiatives mettent principalement l'accent sur des préoccupations sanitaires et accordent peu de place à l'expression des intéressé-es. Ce cadre invisibilise la diversité des expériences et des ressources des personnes âgées, réduisant la vieillesse à un phénomène uniforme et appauvrissant.

En Suisse, l'âgisme se manifeste fortement dans les politiques et représentations sociales, qui tendent à classer les personnes de plus de 65 ans comme une catégorie homogène et en décrépitude. Ce stigmate crée une séparation nette entre les personnes exerçant un travail actif qui contribuent à la société et celles perçues comme « inutiles » et « coûteuses ». Par ailleurs, le modèle de vieillissement actif, soutenu par les autorités suisses, fait abstraction des 25 % de seniors qui continuent à travailler après l'âge de la retraite, de même que des choix limités et des discriminations qu'elles et ils rencontrent dans le monde de l'emploi. Cette approche néglige également l'importance du travail non rémunéré, souvent assumé par les aîné-es, indispensable à la cohésion sociale, notamment à travers les activités de soutien familial.

Enfin, cette conception âgiste renforce les inégalités de genre, car de nombreuses femmes âgées continuent de jouer un rôle central dans le soin aux enfants et aux proches dépendants, sans reconnaissance ni soutien, prolongation des inégalités rencontrées tout au long de leur carrière.

>>> Pour plus de détails: www.centre-lives.ch/node/4045

DE Zusammenfassung

Das Altern in der Schweiz wird oft durch eine verkürzte Brille betrachtet, in der ältere Menschen unter dem Gesichtspunkt des Verfalls, der Defizite und der Abhängigkeit gesehen werden. Obwohl kantonale und lokale Programme darauf abzielen, die Lebensqualität älterer Menschen zu verbessern, konzentrieren sich diese Initiativen hauptsächlich auf gesundheitliche Belange und bieten wenig Raum für die Selbstdarstellung der Betroffenen. Dieser Rahmen macht die Vielfalt der Erfahrungen und Ressourcen älterer Menschen unsichtbar und reduziert das Alter auf ein einheitliches und verarmendes Phänomen.

In der Schweiz manifestiert sich der Ageismus stark in der Politik und den gesellschaftlichen Vorstellungen, die dazu tendieren, Menschen über 65 als eine homogene und verfallende Gruppe zu klassifizieren. Dieses Stigma schafft eine klare Trennung zwischen aktiv arbeitenden Menschen, die einen Beitrag zur Gesellschaft leisten, und solchen, die als "nutzlos" und "teuer"

wahrgenommen werden. Darüber hinaus ignoriert das von den Schweizer Behörden unterstützte Modell des aktiven Alterns die 25% der Senioren, die auch nach Erreichen des Rentenalters weiterarbeiten, sowie die eingeschränkten Wahlmöglichkeiten und die Diskriminierung, denen sie in der Arbeitswelt ausgesetzt sind. Dieser Ansatz vernachlässigt auch die Bedeutung der unbezahlten Arbeit, die häufig von älteren Menschen übernommen wird und die für den sozialen Zusammenhalt unerlässlich ist, insbesondere durch die Unterstützung der Familie.

Schließlich verstärkt diese altersbezogene Sichtweise die Ungleichheiten zwischen den Geschlechtern, da viele ältere Frauen weiterhin eine zentrale Rolle bei der Betreuung von Kindern und pflegebedürftigen Angehörigen spielen, ohne Anerkennung und Unterstützung, eine Verlängerung der Ungleichheiten, denen sie während ihrer gesamten Karriere begegnen.

>>> Für mehr Details: www.centre-lives.ch/node/4047

EN Summary

Ageing in Switzerland is often viewed through a narrow prism, with older people seen in terms of decline, deficit and dependency. Although cantonal and local programmes aim to improve the quality of life of senior citizens, these initiatives focus mainly on health concerns and leave little room for people to express their views. This framework fails to recognise the diversity of the experiences and resources of older people, reducing old age to a uniform and impoverishing phenomenon.

In Switzerland, ageism manifests itself strongly in social policies and representations, which tend to classify people over 65 as a homogeneous and decrepit category. This stigma creates a clear separation between people in active employment who contribute to society and those perceived as 'useless' and 'expensive'. Furthermore, the active ageing model supported by the Swiss authorities ignores the 25% of senior citizens who continue to work after retirement age, as well as the limited choices and discrimination they face in the world of employment. This approach also overlooks the importance of unpaid work, often undertaken by older people, which is essential to social cohesion, particularly through family support activities.

Finally, this ageist conception reinforces gender inequalities, as many older women continue to play a central role in caring for children and dependent relatives, without recognition or support, prolonging the inequalities encountered throughout their careers. ■

>>> For more details: www.centre-lives.ch/node/4046

